

**PROCÉDURE POUR TRANSFÉRER VOS DONNÉES (FEUILLETS D'OBSERVATIONS  
QUOTIDIENNES-VERSION ÉLECTRONIQUE)  
DU SITE EPOQ DE DENIS LEPAGE VERS eBIRD**

- 1) Rendez-vous sur le site [http://www.oiseauxqc.org/qclogin.jsp?referer=ebird\\_export.jsp](http://www.oiseauxqc.org/qclogin.jsp?referer=ebird_export.jsp)
- 2) Entrez votre nom d'utilisateur et mot de passe
- 3) Connectez-vous à votre compte eBIRD
- 4) Suivre la procédure ici-bas.



## **Télécharger vos données en format eBird**

Les données qui sont disponibles ici sont formatées pour être importées dans votre compte eBird Canada. eBird est un outil qui vous permet de soumettre et de gérer vos observations d'oiseaux à travers le monde. En y ajoutant vos données du Feuillet d'observations, vous contribuez à augmenter leur valeur pour des fins de conservation, de recherche scientifique et pour le loisir ornithologique.

En ajoutant vos données à eBird, vous pouvez:

- **Contribuer** à accroître leur valeur pour des fins de conservation des oiseaux, puisque les données sont disponibles ouvertement sur le site NatureCounts (pour le Canada), ou le site principal du réseau AKN
- **Bénéficier** de divers outils qui vous permettent d'obtenir des résumés personnalisés de vos observations (listes à vie par région, listes annuelles, etc.)

**eBird** comporte également plusieurs outils puissants qui vous informent sur les oiseaux à partir des observations de milliers d'observateurs:

- Des cartes montrant les observations pour chaque espèce
- Des graphiques d'abondance saisonnière
- Des alertes envoyées par courriel chaque fois que des observations intéressantes sont faites dans votre région

### **Télécharger vos données**

Données pour l'année: (toutes les années)

Données entrées ou modifiées depuis le (jj/mm/aaaa):

Choisir une date (la plus vieille) ex: 01/01/2000

## Instructions par étape:

1. Choisissez l'année à télécharger. Nous vous recommandons de faire de téléchargements individuels pour chaque année de données, mais vous pouvez aussi télécharger toutes les années d'un seul coup.
2. Si vous avez déjà téléchargé des données antérieurement, vous pouvez demander à recevoir seulement les nouvelles observations soumises depuis une date fixe (ex. la date de votre dernier téléchargement)
3. Cliquez **Télécharger données** et enregistrer le fichier ZIP sur votre ordinateur (n'oubliez pas où vous l'enregistrez)
4. **vous DEVREZ DÉZIPPER les fichiers contenus dans l'archive ZIP.** Vous pouvez par exemple cliquer sur le fichier zip avec le bouton de droite et choisir (**Extract all...**). Ces fichiers, de format CSV (compatible avec Excel), sont ceux que vous devrez importer dans eBird. Si vous avez beaucoup de données, il se peut que vous ayez plusieurs fichiers dans une même archive ZIP. Ceci est dû à des restrictions quant à la taille des fichiers qui peuvent être importés dans eBird d'une seule étape.
5. Rendez-vous sur l'outil d'importation dans **eBird Canada** (à partir du site principal, vous pouvez aussi cliquer sur Soumettre observations et choisir **Importer données**)
6. Cliquez le bouton **browse** et localiser le premier fichier CSV que vous voulez importer.
7. Choisissez le format **eBird Record Format (Extended)**
8. Cliquez sur **Import File**. Si vous recevez un message d'erreur à ce stade vous empêchant d'importer le fichier, vous pouvez essayer de corriger vous-même le fichier CSV, ou encore communiquer avec moi ([dlepage@bsc-eoc.org](mailto:dlepage@bsc-eoc.org)) afin que je puisse corriger le problème.
9. Si certains de vos feuillets sont prêts, vous pouvez cliquer le bouton vert "**Submit these checklists**". Au besoin, vous devrez ensuite positionner les sites qui ne sont pas reconnus par eBird, en cliquant "**Fix locations**". Pour chaque site, cliquer le lien "choose locations..." et indiquer de quel site il s'agit. Lorsque vous avez corrigé tous les sites, appuyer le bouton "**Apply fixes**". Il se peut que certaines espèces ne soient pas reconnues non plus. Recommencer alors le processus pour corriger les noms d'espèces qui ne sont pas reconnus par eBird.
10. Recommencez le processus à l'étape no. 6 ci-dessus pour importer le fichier suivant si nécessaire.
11. Au besoin, vous pouvez consulter les instructions (en anglais seulement pour le moment)